

Hülskens & Co. Wesel

Johannes Vahnenbruck Florist - Blumenbindermeister
Dinslaken, Bahnstraße 3

Verstegen & Co. KG. Voerde, Ringstraße

Diese Firmen haben durch einen finanziellen Beitrag
die Herausgabe des Heimatkalenders wesentlich
gefördert.



Quisburger Tierpark am Kaiserberg

Der moderne Zoo im Waldgelände
direkt an der Autobahnabfahrt

Das ganze Jahr geöffnet · Haus der 1000 Fische
Größte Affenanlage Europas „Äquatorium“

Erstmals in Deutschland: DELPHINE in einer Sonderschau

Verbilligte Preise bei Anfahrt mit der Straßenbahn Ruf 333571

Süchen Sie

*persönliche Bedienung und Beratung
große Auswahl guter Waren
und außerdem kleine Preise*

dann immer erst zu

Ibing

Neustraße 58 - Luisenstraße 2

Zoo- und Samenfachhandel

**Tierfreund
Jandt**
DINSLAKEN, Lessingstr. 7
(gegenüber der AOK)

Vögel und Zierfische
und alles für den Gartenfreund

Geflügelzucht

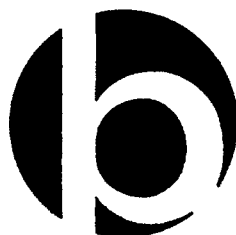
Vahnenbruck



Meisterhybriden,
das Huhn für den
anspruchsvollen Legebetrieb

Eppinghoven bei Dinslaken
Fernsprecher Dinslaken Nr. 4895

Einrichtungshaus BORGARDTS



Möbelwerkstätten Kunstgewerbe

DINSLAKEN

Friedrich-Ebert-Str. 92/94 u. Dickerstr. 15
Fernsprecher Sammelnummer 2483

F. A. DRIESEN

Dinslaken-Bruckhausen - Waldweg 54 - Fernsprecher 4379

HOLZ- UND KUNSTSTOFFROLLADEN
JALOUSIEN - JALOUSETTEN - ZUGROLLOS

PINTSCH BAMAG
A K T I E N G E S E L L S C H A F T

**In der Luft
zu Wasser
auf der Schiene
auf der Straße**

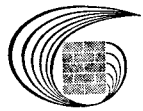
Pintsch Bamag sorgt für Ihre Sicherheit, wohin Sie auch fahren, womit Sie auch fahren. Denn zu den Hauptaufgaben des Werkes Dinslaken der Pintsch Bamag AG gehören Konstruktion und Erstellung von Anlagen, die dem Verkehr dienen und ihn sichern.

Stromversorgung, Heizung und Lüftung sind Voraussetzung für den Komfort in Eisenbahnzügen und Schiffen. Das Blinklicht am Bahnübergang und die Propan-Weichenheizung sorgen ebenso für Ihre Sicherheit wie Seezeichen und Flugplatzbeleuchtungen. Pintsch Bamag sorgt für Ihre Sicherheit, Pintsch Bamag bietet Ihnen Sicherheit.

Sicherheit

PINTSCH BAMAG
A K T I E N G E S E L L S C H A F T

422 Dinslaken
Hünxer Straße 149



Wohnbau Dinslaken

**Gemeinnützige Wohnbaugesellschaft
für den Kreis Dinslaken m.b.H.**

Dinslaken, Moltkestraße 4 - Fernruf 3053

baut: Mietwohnungen, Eigenheime, Siedlungen

betreut: Bauvorhaben aller Art, wie Eigenheime,
Ein- und Mehrfamilienhäuser

Zugelassen zur Ausgabe von Reichheimstätten für das Gebiet
des Landkreises Dinslaken

Betonwaren-Industrie

KARL SANDERS

Betonwaren für Hoch- und Tiefbau
Bau- und Brennstoffe - Betonplatten

Dinslaken (Niederrh.) - Fernsprecher 2341
Buchenstraße 75



DINSLAKENER BAUMSCHULEN

GEBR. HOEREN

Weseler Str. 298, a. d. B 8, Ruf 3642

Gartengestaltung · Steinarbeiten
Pflanzenselbstbedienung

Spez.-Anzucht: Rosen sowie Ziergehölze
Obstbäume, Beerenobst, Koniferen
Heckenpflanzen, Rhododendron
Pflanzen für Gräber und Gräfte



DUISBURG



lädt sie ein zu ...

... hafenrundfahrten

duisburger tierparks

auskunft und prospekte · presse- und werbeamt duisburg · rotharx · telefon 28131

Ihr Vorteil

Brillanten, Schmuck, Uhren, Trauringe
Bestecke

aus dem Fachgeschäft mit der
Großstadtauswahl

»Die Goldschmiede«

bekannt guter Kundendienst
niedrige Preise

Ihr Juwelier und Fachberater

O. G E O R G E

Dinslaken · Neustraße 27

Einziges Goldschmiedemeister am Platze

H. Bosserhoff

Polstermöbel - Dekorationen

Teppiche - Bettwaren

DINSLAKEN

Am Altmarkt Telefon 3157



Bäckerei
Konditorei
Lebensmittel

Paul Stöcker

DINSLAKEN

Duisburger Straße 47 - Fernruf 2437

SCHOLT

TEXTILE RAUMGESTALTUNG

DINSLAKEN

Neustraße 29 - Fernsprecher 4419

GARDINEN
TEPPICHBÖDEN
TEPPICHE
BETTEN

ELEKTRO - FACHGESCHÄFT

Wilhelm Rühl

Inhaber Max Hössler - Elektromeister

Fachgeschäft moderner Elektrotechnik

DINSLAKEN

Schillerstraße 59 - Fernsprecher 2103



FISCHER

HOLZBAU

Zimmerei, Leitergerüste
Schreinerei
Akustikarbeiten

DINSLAKEN

Hiesfelder Straße 107
Telefon 3006

Willi Zimmermann

Straßen- und Tiefbauunternehmen

Dinslaken

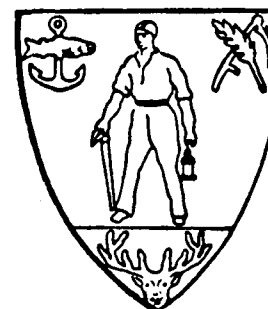
Hiesfelder Straße 92

Fernruf 2716

RWE-Beratungsdienst

DINSLAKEN

an der Post



Wir helfen dem Bergbau
an Rhein und Ruhr

Strom - Kohle per Draht

Alles für die
Elektrohaustechnik
durch die
Mitglieder
der Elektrogemeinschaft

RWE-Betriebsverwaltung WESEL

ROHR- UND STAHLBAU GMBH

Thyssenstr. 123-125 **DINSLAKEN** Fernruf 3755/Telex 0856118

Abteilung I: Stahlbau

Stahlkonstruktionen in genieteter und geschweißter Ausführung für die chemische und Hüttenindustrie sowie für den Bergbau

Abteilung II: Rohrbau

Anfertigung und Verlegung kompletter Rohrleitungen für alle Zwecke bis zu den größten Abmessungen

Abteilung III: Feineisenbau

Stahl-tore, Stahl-türen in allen Ausführungen, Stahlfenster aus Aluminium, Wohnhaus- und Industrieprofilen. Schaufensteranlagen aus eloxiertem Leichtmetall etc.

Abteilung IV: Behälterbau

Anfertigung von Druckbehältern und Apparaten für die chemische und Hüttenindustrie sowie für den Bergbau

Elektro-Bellingröhr

DINSLAKEN - NEUSTRASSE 49 - FERNRUF 2336

Fachgeschäft für

- Rundfunk, Fernsehen, Signalanlagen
- Ausführung sämtlicher Elektro-Installationen
- Beleuchtungskörper, Kühlschränke, Gewerbe-Kühl-anl.

Alfons Schwermann

BAUTENSCHUTZ

Dinslaken - Hiesfelder Straße 87 - Fernruf 4845

Mauerwerkisolierungen
Holzprägnierungen
Industrieanstriche
Maler-
und Anstricharbeiten

Alles für den Tierfreund
sowie Angelsportartikel

Dinslaken

Ihr Fachgeschäft

Bahnstr. 14

Zoo-Trost

Ruf 3352

Moderne Hundepflege
Wallstraße 6

Sieben neue KADETT Modelle

Im neuen KADETT-Programm gibt es zwei- und viertürige Wagen, Familienautos mit stufenlosem Heck, Luxus-Ausführungen und ein aufregendes Coupé im sportlichen Fastback-Stil. Bitte besuchen Sie uns. Auch wenn es zur Zeit ein bißchen voll ist — wir sind trotzdem für Sie da!



GEBR. ELSPASS

Inhaber Wilhelm Elspass

OPEL-DIREKTHANDLER

DINSLAKEN

Hiesfelder Straße 106

Fernsprecher 4276/77

FILIALE VOERDE

Bahnhofstraße 151

Fernsprecher 7051/52

Shell-Stationen

Werner Stahl **ELEKTRO - GROSSHANDEL**

Radio - Fernsehen
Herde - Öfen
Waschautomaten
Kühl- und Gefriermöbel
Kücheneinrichtungen
Lampen - Leuchten
Handwerker - Industriebedarf

Dinslaken - Ziegelstraße 15 - Fernruf 25 62



INDUSTRIE-KONTOR G. STEWES

liefert prompt sämtliche
BAUSTOFFE · KOHLEN · KOKS
auch in kleinen Mengen durch eigene
Lastzüge

Dinslaken · Bahnstraße 25-29 · Ruf 3234 · 3235 · 3643



Friedrich van Laak

Maler- und Glasergeschäft

Tapeten- und Farbenhaus
Teppiche

Verlegung von Kunststoffen
und Teppichböden

Foto-Drogerie

Kindernähr- und Pflegemittel

Baby-Bekleidung

Parfümerie und Kosmetik

Spez. Kerzenabteilung

Die **Raiffeisenbanken**



des Kreises Dinslaken
sind seit vielen
Jahrzehnten bewährte

Banken für Jedermann

Dinslaken-Eppinghoven: Spar- und Darlehnskasse

Dinslaken, Wallstr. 12: Spar- und Darlehnskasse (Zweigstelle)

Dinslaken-Hiesfeld: Spar- und Darlehnskasse

Gahlen: Spar- und Darlehnskasse

Hünxe: Spar- und Darlehnskasse

Voerde: Spar- und Darlehnskasse

Voerde, Bahnhofstr.: Spar- und Darlehnskasse (Zweigstelle)

Friedrichsfeld: Spar- und Darlehnskasse (Zweigstelle)

Spellen: Spar- und Darlehnskasse (Zweigstelle)

Walsum: Walsumer Bank

Wir helfen in allen Geldangelegenheiten

Erste Hilfe bei Unglücksfällen

Vergiftungen: Das Gift möglichst rasch aus dem Körper entfernen (Erbrechen, Ausheben). Gasvergiftung: Frische Luft, Einatmen von Sauerstoff, künstliche Atmung.

Knochenbrüche: Gebrochenes Glied schmerzarm lagern. Unbeweglich festlegen durch Verbände mit Schienen.

Elektrische Unfälle: Ausschalten des Stromes herbeiführen. Den Verunglückten von der Stromquelle wegziehen. Nicht berühren, sondern mit trockenem Stock oder Seil fortziehen. Der Retter muß gut isoliert sein durch Unterlage von trockenem Holz, Gummibandschuhe oder Stehen auf Porzellan oder Glas. Dem Verunglückten mit künstlicher Atmung helfen, evtl. Herzmassage.

Ohnmacht: Bei blassem Gesicht waagrecht lagern. Bei gerötetem Gesicht Oberkörper hoch. Kleidung öffnen, frische Luft. Gesicht und Brust kalt waschen, Fußsohlen reiben und bürsten, notfalls künstliche Atmung.

Gräten und Knochen in der Speiseröhre: Weichgekochte Kartoffeln oder Brei schlucken. Angefeuchtete Brotstücke essen.

Sonnenstich (Hitzschlag): Kleider öffnen, an kühlen Ort bringen, trinken lassen. Reizmittel (Kaffee, Alkohol) oder künstliche Atmung.

Ertrinken: Mund, Nase und Ohren vom Schmutz reinigen. Den Verunglückten quer über das Knie mit dem Bauch nach unten legen. Durch Rückwärtsbeugen des Kopfes und Druck auf den Rücken verschlucktes Wasser ausfließen lassen. Künstliche Atmung. Nach Beginn der natürlichen Atmung reiben des Körpers mit warmen Tüchern in Richtung auf das Herz. Wärmflaschen usw. Nach dem Erwachen warme, stärkende Getränke. Auch Wein.

Erfrieren: Erfrorene Glieder brechen leicht! Deshalb Vorsicht! Nicht in warme Umgebung bringen. Kleider aufschneiden und erfrorene Teile mit Schnee oder kaltem Wasser reiben und auftauen. Nach Aufhören der Erstarrung in kaltem Raum in kaltes Bett legen. Künstliche Atmung. Nach Erwachen lauwarme Getränke einflößen. Nie durch Hitze Erfrierungen bekämpfen!

Verbrennungen: Bei leichten Verbrennungen kühle Umschläge mit Salben oder Stärkemehl. Schwere Verbrennungen erfordern Vorsicht. Entfernen der Kleider, oft Umschläge mit essigsaurer Tonerde. Wunde Stellen mit Borsalbe oder Brandverband belegen. Brandblasen nicht entfernen und öffnen! Bei schwersten Verbrennungen sterilen Verband anlegen.

Wunden: Blutungen stillen, wenn Blutadern getroffen sind (Venen dunkles Blut, Schlagadern helles Blut). Bei Schlagaderverletzungen das verletzte Glied abbinden. Bis Fertigstellung des Verbandes auf zuführende Schlagader fest mit dem Daumen drücken. Zuführende Schlagader in Richtung auf das Herz zu suchen durch Abtasten. Umschnüren des verletzten Gliedes durch spannenden (elastischen) Gurt. Abschnüren oder einfache Knebelpresse.

Grundsatz bei Unfällen aller Art: Nicht die Ruhe verlieren. Erste Hilfe gebührt dem Menschen, nicht der Sache. Verunglückten vorsichtig behandeln. Erste Hilfe ist immer nur behelfsmäßig möglich. Sofort den Arzt oder das Krankenhaus rufen lassen. Auch nach Anlegen eines Notverbandes ist schnellstens ärztliche Hilfe dringend erforderlich. Fernhalten von unnötigen Zuschauern.

Alles für die Gesundheit



aus der Apotheke

man kann sich darauf verlassen!

ADLER-APOTHEKE

Alfred Sierp
Dinslaken, Telefon 26 28
Duisburger Straße 51-53

LÖWEN-APOTHEKE

Enno Smidt
Inhaber Günter Smidt
Dinslaken, Telefon 27 32
Friedrich-Ebert-Straße 52

BAHNHOF-APOTHEKE

M. Th. Hoppe
Dinslaken, Telefon 35 88
Bahnhofsvorplatz

NEUTOR-APOTHEKE

Dr. Bernhard Jackowski
Dinslaken, Telefon 42 67
Am Neutor 9

INDUSTRIE-APOTHEKE

Werner Scheuer
Dinslaken-Lohberg, Telefon 26 16
Hünxer Straße 367

Einen **VW**
müßte man haben



Volkswagen 1300 Limousine
mit Vollsynchron-Getriebe 40 PS

ab DM 4735,- a. W.



Banning & Hutmacher KG

Volkswagenhändler

Dinslaken, Bahnstraße 18-22
Ruf: 2401 und 3079

ÜBER 100 JAHRE

Schollin

Dinslaken - Altmarkt 16

Große Auswahl in sämtlichen
Musikinstrumenten mit Zubehör und Noten
finden Sie zu niedrigen Preisen
und bequemen Zahlungen

im Spezialmusikhaus

Werner Leibold

vorm. Kaletsch

DINSLAKEN

Hünxer Str. 82 · Ruf 2831

Reparaturen fachmännisch in eigener Werkstatt



Haus der Blumen

ALBERT BERND'S

Das Fachgeschäft für gute Blumenspenden
Leistungsfähig durch eigene Gärtnerei

DINSLAKEN

Voerder Straße 67-69 (Ecke B 8)
Fernsprecher 36 49

F. MEYER

Mit über 200jähriger Tradition gehören die F. Meyer Stahl-, Draht- und Röhrenwerke seit jeher zum Erscheinungsbild Dinslakens.

Anno 1761 errichtete Johann Arnold Meyer eine Kupferschmiede und schuf damit das Fundament, auf dem seine Nachfolger das Unternehmen zu seiner heutigen Größe und Bedeutung führten. Gemeinsam mit dem F. Meyer Eisen- und Röhrenwerk GmbH, Weidenau/Sieg, produzieren die F. Meyer Stahl-, Draht- und Röhrenwerke, Dinslaken:

Edelstahlhalbzeug
Qualitätsstahlrohre
Cor-Tenstahlrohre
Blankstahl und Draht
Baustahlmatten



F. Meyer Stahl-, Draht- und Röhrenwerke – arbeiten für anspruchsvolle Stahlverbraucher

Für den verwöhnten Blumenfreund
ein Begriff...

Johannes Vahnenbruck

Florist-Blumenbindermeister

Blumenbinderei

Festraumgestaltung

Kunsthandwerkliche Gefäße

Dinslaken

Bahnstraße 3 (am Neutor) · Fernruf 3712

EISEN- UND STAHLWALZWERKE

Rötzel GmbH

Breyell (Rhld.)

WERK DINSLAKEN - Thyssenstr. - Fernsprecher 5075/76 und 4390

Unser vorläufiges Walzprogramm umfaßt:

Bandeisen und Bandstahl von 10 bis 116 mm Breite in Ringen,
Stäben und Wickelbunden

LOHENGRIN S. B.

GROSSHANDEL

Selbstbedienungs-, Lebensmittel-Großhandlung und Weinkellerei

DINSLAKEN - Luisenstraße 166, Ruf 4486

mit Zweigstelle in BOCHOLT, Hohenstauferstraße 6-8, Ruf 4019

„Jederzeit für Sie bereit“

Josef van Dyck KG

Heizung · Lüftung · Rohrleitungsbau

Ölfeuerungsanlagen

Sanitäre Installation · Bauklempnerei

KLEVE

Kleine Ackerstraße 29
Telefon 3162

DINSLAKEN

Theodor-Körner-Straße 7
Telefon 4946



Wall

DINSLAKEN · WALSUM · LOHBERG · VIERLINDEN

mit Supermarkt

Lieferungen

durch unsere Kundendienstwagen „Frei Haus“



Ältestes und führendes
BEERDIGUNGSINSTITUT SEIT 1886

GERHARD MÖNNINGS

DINSLAKEN, Duisburger Straße 12, Telefon 2534
(gegenüber der evgl. Kirche)

Kostenlose Erledigung sämtlicher Beerdigungsangelegenheiten bei Erd- und Feuerbestattung
für alle Sterbekassen und Versicherungen. Überführungen auch ins Ausland.

BOOGEN

Das große Schuhhaus in Dinslaken

NIEDERRHEINISCHE BÜCHERSTUBE

Das gute Buch

Religiöse Heimgestaltung

Paul Jacobs

DINSLAKEN / NIEDERRHEIN
Duisburger Straße 62 - Fernruf 2817

A. Rustemeier · Dinslaken Gasstraße 83 - Ruf 2462

Biergroßhandlung

Vertretung der Dortmunder Kronen-Brauerei

Mineralwasserfabrik - Süßmostkellerei



SEIT 1877

Gerh. Barfurth

Inhaber Walter Barfurth

DINSLAKEN - Duisburger Straße 54 - Fernruf 2697

Eisen-
und

Haushaltwaren

Modisch gekleidet

vom Spezialhaus für schöne Damenbekleidung

Trude Schmitz

DINSLAKEN, gegenüber dem Amtsgericht

Fernwärme für Dinslaken

AUS KOHLE UND GAS

die Heizung der Zukunft

Keine Brennstoffbeschaffungssorgen

Krisenfest und bewährt

Einfache, sichere Bedienung

Kein Schmutz – kein Ruß – kein Rauch

Geringer Platzbedarf im Kellerraum

Bequem und zeitsparend

Wir beraten Sie gern

Stadtwerke Dinslaken

G m b H · Gasstr. 1 · Ruf 3555



Heinrich Stallmann - Brennstoffhandlung
DINSLAKEN - Bismarckstraße 42 - Telefon 2502

In 1000 Dingen Ihr Berater

FOTO-DROGERIE

Timmer's

Neustraße 8 - Augustastraße 16

J. Kahmann

Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau
Kohlen - Heizöl

DINSLAKEN
Krusenstraße 2a-c - Telefon 4829

Friedhofsgestaltung

Kornelius Bernds

Dinslaken
Am Kommunalfriedhof
Fernruf 3840

Erwin Salawarda

DINSLAKEN
Eppinghovener Straße 20-22 (am Altmarkt)

Tapeten
Farben
Bodenbeläge

Heinrich Passing

Rundholz Schnittholz Fulgurit Profildretter

DINSLAKEN Ziegelstraße 122 Telefon 3104

3 gute Ratschläge für den Umgang mit Geld

Ein Konto bei der DEUTSCHEN BANK
bietet Ihnen viele Vorteile: bargeldlos zahlen
ist sicher, bequem und wirtschaftlich.

Erfahrene Fachleute der DEUTSCHEN BANK
beraten Sie gern ausführlich darüber,
wie Sie Ihre Ersparnisse gut und sicher anlegen
können. Die DEUTSCHE BANK bietet Ihnen
eine ganze Reihe von Sparformen
mit und ohne Prämienbegünstigung:

- das Sparbuch-Sparen,
- das Wertpapier-Sparen,
- das Investment-Sparen.

Und wenn Sie einmal Geld brauchen:
Die DEUTSCHE BANK hilft Ihnen mit einem
Persönlichen Klein-Kredit (PKK) oder einem
Persönlichen Anschaffungs-Darlehen (PAD).

DEUTSCHE BANK

AKTIENGESELLSCHAFT

FILIALE DINSLAKEN

Dinslaken (Niederrhein), Friedrich-Ebert-Straße 56

UND ZWEIGSTELLE HIESFELD, STERKRADER STRASSE 268

SCHUHHAUS

SCHMELZER

DINSLAKEN, Neustraße 36

FRANZ DÖMPKE - DINSLAKEN

Hanomag-Vertragswerkstatt

Dinslaken
Hünxer Straße 192 - Fernsprecher 2114

Zylinder- und Kurbelwellenschleiferei - Motorenbearbeitung

Hoch-
und Tiefbauunternehmung

Ernst Schwefer

Dinslaken
Kleiststraße 38 - Fernruf 2328
5362

Linker & Co. KG

DINSLAKEN

Autolackieranstalt
Hedwigstraße 19 - Fernsprecher 3461

Malerbetrieb
Voerder Straße 135 - Fernsprecher 2264



Holzbearbeitung

J. Jüfing

Dinslaken/Niederrhein - Duisburger Straße 216 - Fernsprecher 2398



GRABDENKMÄLER
in Granit, Marmor,
Natur- und Kunststeinen
Stufen-, Bau- und
Steinmetzarbeiten
Marmorschleiferei

Willy Hilgert

Steinmetzmeister

Dinslaken - Friedhofstraße 29/30 - Fernruf 2561



DINSLAKEN

HAUPTGESCHÄFT TALSTRASSE 4-6

FERNRUF 2460



Wenn's um Geld geht
SPARKASSE



- Spargeld
- Kredite
- Spargiro
- Wertpapiere
- Außenhandel
- Reisezahlungsmittel
- Bausparen
- Geldanlage
- Vermögensbildung
- Schließfächer

Wir beraten Sie gern

Stadtsparkasse Dinslaken

Zweigstellen in Hiesfeld, Lohberg und Hünxer Str. 186

Stadtsparkasse Walsum

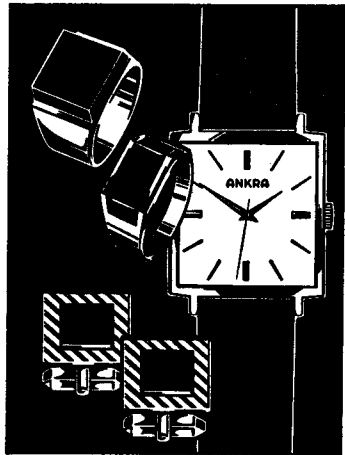
Zweigstellen in Vierlinden, Wehofen und am Schwan

Gemeindesparkasse Voerde

Zweigstellen in Friedrichsfeld, Möllen und Spellen

Amtsparkasse Hünxe

Zweigstellen in Bruckhausen und Gahlen



KURT **Piltz**
UHRMACHERMEISTER

DINSLAKEN
Bahnstraße 10 · Direkt am Neutor

Karl-Heinz Keim

Getränke-Großhandel
Dinslaken/Niederrhein
Luisenstraße 166
Fernsprecher 2516



Lernt fahren in der

Kraftfahrerschule Günter te Reh

Dinslaken
Albrecht-Dürer-Straße 10
Fernruf 3232

Anmeldung jederzeit

Brillen-Eckmann-Hörgeräte

staatlich. gepr. Augenoptiker
Hörgeräteakustiker
Augenoptikermeister

422 Dinslaken

Neustraße 14 · Tel. 5497
Alle Kassen und Ruhrknappschaft

Über 30 Jahre

FRIEDRICH MÖLLEKEN

Mechanische Bau- und Möbelschreinerei
OBERLOHBERG
Dickerstraße 124 - Fernsprecher 3035

Heinrich Mehring KG

Dinslaken, Eppinghovener Straße 9, Fernruf 2489
Lager: Altmarkt und Hiesfelder Straße / Ecke Max-Eyth-Straße

Kohlen · Esso-Heizöl-Vertretung
Baustoffe · Fliesen · Düngemittel

Leichenwagen und Überführungen



SIGNODE SYSTEM GMBH
VERPACKUNGS-STAHLBAND
Verpackungstechnische Beratung: Fernsprecher 5077*
DINSLAKEN (NIEDERRHEIN) - JULIUS-KALLE-STRASSE 66

Heinz Mölleken



Bauklempnerei
Sanitäre Anlagen
Heizungs- und
Ölfeuerungsanlagen
Eisen- und Haushaltswaren
Herde · Ofen · Porzellan

DINSLAKEN/NIEDERRHEIN
Voerder Straße 68 - Fernruf 2227

Schreinermeister

Über
30
Jahre
Peter Weuster
DINSLAKEN
Kleiststraße 35 Ruf 2416

Werkstatt für Bau-, Möbel- und
Inneneinrichtungen - Sarglager



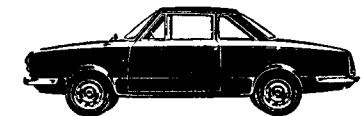
empfiehlt sich für
Diätkost - Kurmittel - Kosmetik
Thalysia-Mieder und -Schuhe

Inh. Trude Michels

Kassenlieferant für
Leibbinden - Gummistrümpfe

Dinslaken - Friedrich-Ebert-Straße 54 - Fernruf 2848

Kraftfahrzeug-Zubehör und Ersatzteil-Großhandlung



Josef Schreiber

Zubehör und Ersatzteile
für alle Fahrzeugtypen

DINSLAKEN · Bahnstraße 10 · Fernruf 3294

4 Namen - 4 Begriffe!

ADLER
BERNINA
GRITZNER
SINGER kauft man bei
SCHWAAK
Nähmaschinen

Dinslaken - am Rathaus
Fachmännische Beratung!



Wesel - am Bahnhof
Bequeme Teilzahlung

Wilmschen

OPTIK · PHOTO · KINO

Dinslaken - Neustraße 19 - Ruf 3032

Lieferant sämtlicher Krankenkassen
und der Ruhrknappschaft

Photoarbeiten im eigenen Labor

Leo Bremer

Bäckerei und Konditorei

Dinslaken (Niederrh.)
Duisburger Straße 22

Gothaer Feuer

Versicherungsbank auf Gegenseitigkeit
seit 1820

Versicherungen aller Art
Hauptgeschäftsstelle

PAUL LARISCH, DINSLAKEN
Eppinghovener Straße 4
Ruf 3608

Elektro-Rasche

Das gute Fachgeschäft

für
Elektro
Radio
Fernsehen

Telefon 2667 Duisburger Straße 26 Telefon 2177

Wilhelm Rasche

Elektro- und
Rundfunkmechanikermeister

Licht - Kraft
Schwachstrom
Antennenbau

Fritz Rohn

Inh. Henriette Rohn

Solinger Stahlwaren
Fachsleiferei am Platze
Waffen und Munition

Dinslaken (Niederrhein)
Neustraße 45 - Fernsprecher 2217

SEIT 1887

Blumen-Bernds

Dinslaken - Friedrich-Ebert-Str. 50
Fernsprecher 2704

FLEUROD-DIENST

Ältestes Fachgeschäft am Platze

Helmut Mülleken MALERMEISTER

Das Fachgeschäft für Tapeten - Farben - Teppiche

Wir gestalten Ihr Heim wertvolle Klebearbeiten und Lackierungen

Lackschnitt - Lackintarsien-Vergoldung

DINSLAKEN-HIESFELD - Sterkrader Straße 258a - Ruf 30 47

Elegante Damen-Moden

Dinslaken-Hiesfeld

Sterkrader Straße 258

Ruf Dinslaken 4371

Ernst Berger

Hausrat - Glas - Porzellan
Geschenke

Eisenwaren - Werkzeuge
Werkzeugmaschinen

Mülleken am Berg

DINSLAKEN-HIESFELD

Fernruf 2420



BÄCKEREI - KONDITOREI - CAFÉ

Dinslaken-Hiesfeld

Sterkrader Straße 269

Fernruf 2196

Hermann Weidkamp

Heinrich Peters

Audi

AUTOMOBILE
Ersatzteile und Zubehör
Reparaturbetrieb

Dinslaken-Hiesfeld
Sterkrader Straße 242
Fernruf 4835

GERHARD
Mülleken
FÜR DEN MODERNEN HAUSHALT

Elektro-Installation - Antennenbau
Heizung - Lüftung - Sanitäre Anlagen

DINSLAKEN-HIESFELD

Sterkrader Straße 241

Fernruf 27 66 / 27 94

Ernst Lehr

Bau- und Putzgeschäft

DINSLAKEN-HIESFELD

Im Loosbusch 1 - Fernsprecher 38 87

MANFRED TRUNSCH

jetzt
Rheinpreussen-Tankstelle

Bundesstraße 8

DINSLAKEN

Telefon 3549

bei Mercedes-Becker

Maschinen-, Stahl- und Apparatebau

GmbH - Dinslaken

Augustastr. 179-181 - Fernsprecher Dinslaken 2648

Maschinenbau:

Spindelpressen - Fertigung von Maschinen nach Zeichnung - Transportanlagen - Plattenbänder
Becher mit Zubehör für Bergwerksbedarf - Maschinenreparaturen jeglicher Art

Stahlbau:

Stahlkonstruktionen - Umbau und Montage

Apparatebau:

Rohrleitungen - Kessel und Behälter

Heiderich

Heinr.

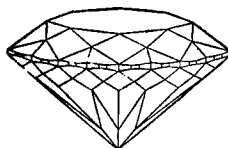
FACHGESCHÄFT FÜR MODERNE AUGENOPTIK

Omega-Uhren - Juwelen

Gold- und Silberwaren

DINSLAKEN · Friedrich-Ebert-Straße 30
Telefon 2208

Brillanten für
Kenner statt 58
144 Facetten



5 x Lederwaren

Bröcker



Dinslaken · Neustraße 31-33 · Ruf 4896 Postfach 27

Leder- und Wetterschutzbekleidung

HOSEN für Damen, Herren und Kinder in großer Auswahl

LEDER-STAPEL

Inh. H. Grubitzsch

HOSENZENTRALE

Bahnstraße 1 (Am Neutor)

DINSLAKEN

Friedrich-Ebert-Straße 80

AKTUELLES FACHGESCHÄFT

TEXTILHAUS
BABY AUSSTATTUNGEN
JUGENDMODEN

Rettler

DINSLAKEN
AUF DER
NEUSTRASSE

Für die farbfrohe Gestaltung Ihres Gartens

Coloment-

GARTENPLATTEN

F. W. BÜCKE KG
BETONWERK

Duisburg-Meiderich, Tel. 40351 · Büro: Duisburg-Ruhrort, Hafenstr. 49

Der Thyssen-Hydraulik-Strebstempel

- gewährleistet eine gleichhohe Setzlast für alle Stempel
- erfordert keinen Hochdruck in der Strebleitung
- zeichnet sich aus durch eine sichere Ventulfunktion mit geringer Druckdifferenz
- ermöglicht Zeit- und Kosteneinsparung durch leichte Handhabung und geringes Gewicht

Der Thyssen-Hydraulik-Strebstempel

aus Leichtmetall wird durch den normalen Druck aus der Strebwasserleitung ausgefahren. Erst ein Druckübersetzer lastet den Stempel auf die volle einstellbare Setzlast auf.

THYSSEN INDUSTRIE GMBH

Dinslaken - Hagenstraße 26 - Fernruf 681 - Postfach 187

Ein Unternehmen der Thyssen-Gruppe

Erstes und größtes
Beerdigungsinstitut

Gebr. Rudolph

Dinslaken

Elisenstraße 10 - Ruf 28 24

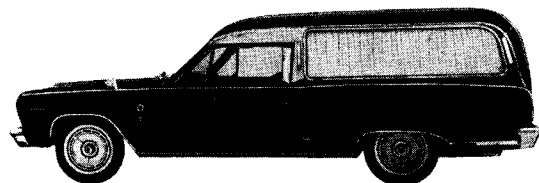
Bruckhausen Nr. 28 - Ruf 43 64

Filiale Dinslaken - Friedrich-Ebert-Straße 49

Annahmestellen:

Hiesfeld - Sterkrader Straße 251

Lohberg - Grabenstraße 2



Spezial-Leichenüberfahrungsauto

Überführungen auch ins Ausland

Importe aus allen EWG-Ländern
und aus Übersee
Orchideen zu jeder Jahreszeit
Blumengroßhandel und Versand

Günter Petry

Dinslaken, Fuchsstraße 108
Telefon 49 97

Karl Heisterkamp

Straßen- und
Tiefbauunternehmung

DINSLAKEN

Kampstraße 1 - Ruf 21 38 - Postfach 74

Wimmers KG

SPEZIALHOSENFABRIK

Wegberg (Rheinland)

ZWEIGBETRIEB DINSLAKEN

Hiesfelder Str. 87 - Fernsprecher 53 89

Baugeschäft

SCHNEIDER

Inh. Heinrich Wellmer

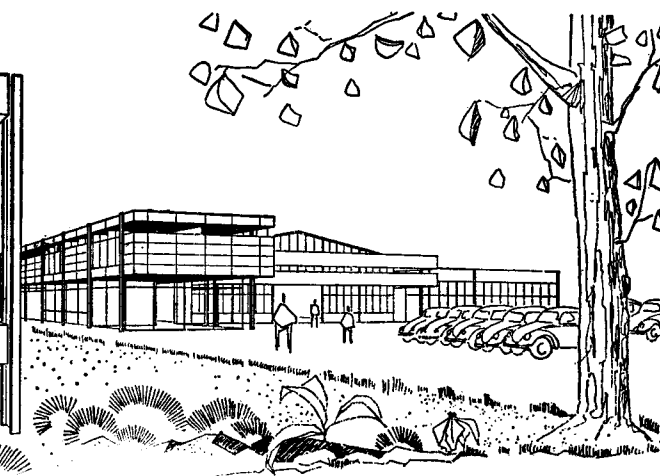
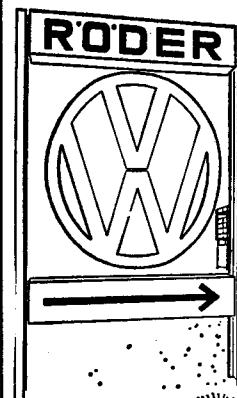
Hoch- und Industriebau

Ausführung von
Putz- und Verblendarbeiten

Voerde (Niederrhein)

Fernsprecher 216 - Jaegerstraße 10

*Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen
die Freunde und Gönner des Heimatkalenders*



Volkswagenhändler für den Kreis Dinslaken

WALSUM - Watereckstraße 1 (an der B 8)

Westdeutsche Quarzwerke

Dr. Müller GmbH

DORSTEN i. Westf.

aus 8 Werken

hochwertiger Quarzsand und
Quarzkies in allen Körnungen

gewaschen – klassiert – entstaubt
gruben- und bunkerfeucht – heißluftgetrocknet

Tagesförderung 8 000 Tonnen

Kalksandsteinwerk Gahlen

G M B H

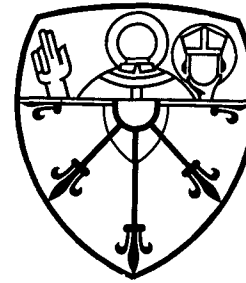
G A H L E N - B E S T E N

Telefon: Dorsten 22970

Wir liefern Kalksandsteine nach DIN 106. Ständige Überwachung der Produktion im Laboratorium. Jede Lieferung von gleichbleibender Qualität.

Gahlener Steine

sind besonders kipp- und druckfest – wetterbeständig – maßhaltig.



STADT WALSUM

INDUSTRIEGEMEINDE AM NIEDERRHEIN
blickt mit ihren fast 50 000 Einw. auf die stolze
Bilanz einer knapp 62-jährigen Epoche zurück.

Meilensteine der bisherigen Entwicklung

1905	Politische Selbständigkeit mit einem Einwohnerbestand von 5179 Seelen
1914	13 008 Einwohner
1930	Gründung der städtischen Realschule
1958	Verleihung des Stadtrechts durch die Landesregierung
1959	Eröffnung des ersten Hallenbades im Kreisgebiet Dinslaken
1960	45 000 Einwohner
1962	Eröffnung der Sporthalle
1963	Gründung des Gymnasiums
1966	Fertigstellung des 15. Schulgebäudes

Kontinuierliche Modernisierung der Verkehrswege und großzügige Städteplanung bestimmen heute das Gesicht der Stadt.

Die Zukunft fordert die Lösung neuer lebenswichtiger Probleme:

- Trennung der Industrieflächen von den Wohngebieten; verbunden damit die Ansiedlung neuer Industrien
- Schaffung von Erholungsgebieten u. weiteren Sportanlagen
- Errichtung eines Einkaufszentrums
- Erweiterung des Schulzentrums am Driesenbusch
- Förderung der sonstigen kulturellen Einrichtungen

Fortschrittlich denkende Menschen und in die Zukunft weisende Industrien finden bei uns alle Voraussetzungen für eine gesunde und entwicklungs-fähige Existenz.

Gebr. Bremmekamp

Ziegeleibetrieb
Kohlen - Heizöle

4103 WALSUM/NIEDERRHEIN

Telefon: Amt Duisburg 491110

TH. LEMMEN

(vorm. Meurer)

Bäckerei · Konditorei · Tages-Café

Bestellungen auf Torten
und bunte Platten prompt

Walsum · Friedrich-Ebert-Straße 163
Ruf 491448

Über 60 Jahre

Theodor Henneken

Fachgeschäft
für Innendekoration
u. elegante Polstermöbel
Textil-Teppiche - Böden
von Wand zu Wand

Walsum (Niederrhein) - Rheinstr. 50
Friedrich-Ebert-Straße 169 (am Markt)
Telefon Duisburg 491463

FRITZ MORK

BAUUNTERNEHMUNG

WALSUM

Goethestraße 19 - Ruf Duisburg 491162

Blumengeschäft - Friedhofsgärtnerei

Friedhelm Weusthoff

Blumen- und Kranzbinderei - Dekorationen - Grabgestaltung und Grabpflege
Walsum am Rhein - Dittfeldstr. 139 - Fernsprecher Duisburg 495118

H d C - REISEDIENST - Omnibusbetrieb

Hans de Cruppe

Walsum am Rhein - Römerstr. 212 - Fernsprecher Duisburg 491232

ESSO-Station - Leihwagen - Wagenpflege

Friedhelm Schweer

Walsum am Rhein - Römerstr. 351 - Fernsprecher Duisburg 491558

Elektro Feidler

Radio · Fernsehen - Meisterbetrieb für Elektroinstallation

WALSUM
Friedrich-Ebert-
Straße 18-20
Ruf Dbg. 491406



Heino Götzen KG

DIREKTHÄNDLER
DER ADAM OPEL AG



WALSUM AM RHEIN

Werkstatt und Verkauf

Theodor-Heuss-Str. 286 - Ruf 491053/54

Ausstellung und Verkauf

Friedrich-Ebert-Str. 148 - Ruf 491054

Postfach 110

Werkstatt Voerde

Frankfurter Straße, Ecke Mühlenweg - Ruf 545



40 Jahre

Buschmann

Schreinermeister
Beerdigungsinstitut
Eigener Überführungswagen

Walsum · Dr.-Wilh.-Roelen-Straße 330
Fernruf Duisburg 491244

Hubert Verweyen & Söhne

Heizung - Lüftung - Ölfeuerung

WALSUM/RHEIN · Hülsermannshof 20 · Telefon Duisburg 491038



Arnold Schmitz Schneidermeister
Erstes Spezialgeschäft für Herrenhüte, Mützen und Schirme
Dornbusch-Hemden und Jockey-Wäsche

Walsum - Friedrich-Ebert-Straße 135 (Ecke Schulstraße)
Ruf 491388 - Porta Süd

AUTO-ANRUF **Adolf Herten**

RUF

Tag- und Nachtbetrieb · Taxi-Stand am Rathaus Walsum

491033

Über 45 Jahre

Bruno Krämer

Klempnerei und sanitäre Installation

WALSUM

Sonnenstraße 20 - Ruf Duisburg 49 19 79

Baugesellschaft

Richter & Co.

Straßenbau - Tiefbau - Betonbau
Erdarbeiten

Walsum

Am Büschchen 2
Fernsprecher Duisburg 49 10 51 / 52

RESTAURANT

»*Am Rubbert*«

Walsum-Overbruch, Ruf Dinslaken 28 51

Jeden Sonntag Konzert und Tanz
Bundeskegelbahn

Fritz Fischer

WICKULER

Claus - Wacholder

ÜBER
250
JAHRE

Ältestes Unternehmen
in Walsum

Lederwaren
Polstermöbel

Ernst Plückelmann

4222 Friedrichsfeld - Bülowstr. 22 - Fernsprecher Wesel 7 16 34 «2 66 34»

Gardinen - Teppiche
Raumausstattung

Manfred Plückelmann

HEINRICH
Stevens^K_G

BAUSTOFFGROSSHANDLUNG
4222 FRIEDRICHSFELD - RUF WESEL 22 82



AUTO WELLMANN

VOLKSWAGENHÄNDLER

Friedrichsfeld
Neue Hünxer Straße 22
Ruf Wesel 43 46

DAS LEISTUNGSFÄHIGE FACHGESCHAFT

Breimann

Porzellan der Firmen Heinrich, Arzberg, Hutschenreuther - WMF-Erzeugnisse
Friedrichsfeld, Böskenstr. 17, Ruf Wesel 2 12 87



GESUNDHEIT
SICHERHEIT

ARZNEIMITTEL
AUS DER
APOTHEKE

APOTHEKE AM SCHWAN

inh. h. zimmermann
walsum, telefon 491932
theodor-heuss-str. 491

ELCH-APOTHEKE

Hanns Firley
Walsum, Telefon 491303
Friedrich-Ebert-Straße 409
Ecke Elisabethstraße

VIERLINDEN-APOTHEKE

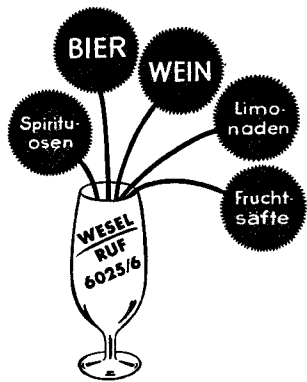
Hans Gerd Ehrich
Walsum, Telefon 491192
Franz-Lenze-Platz 56

BERG- U. HÜTTENAPOTHEKE

Franz J. Kortmann
Walsum, Telefon 491320
Friedrich-Ebert-Straße 176

ENGEL-APOTHEKE

R. Fromme
Walsum, Telefon 491779
Friedrich-Ebert-Platz 171
Am Markt



GETRÄNKE STÄMS

Bier- und Getränke-Großhandel

Abfüllung und Vertrieb von Coca-Cola für die Kreise Rees, Dinslaken, Bocholt und West-Borken

Wesel - Auf dem Dudel 4-6

Das zweite Glas
schmeckt besser als das erste,
das dritte
besser als das zweite
- und (gegebenenfalls)
so weiter!



1858 1958



König-Pilsener®

Vermögensbildung!

Wer 312 Mark vermögenswirksam auf einem Bau-sparkonto anlegt, spart ungefähr 100 Mark oder noch mehr an Steuern und Sozialversicherungsbeiträgen ein und erhält außerdem 25—35 % Wohnungsprämie. Auskunft und Geldvermehrungsbeispiele kostenlos durch

Leonberger



BAUSPARKASSE AG

Bezirksleiter **Alois Drechsler**

41 DUISBURG-HAMBORN, Gertrudenstraße 4a, Telefon 5 16 73

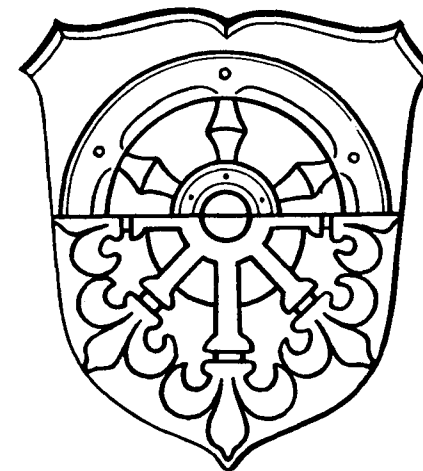
Schuhe
für
die
Jugend



Trächtigkeits- und Brutkalender

Beginn	Pferd 336 Tage	Kuh 280 Tage	Schaf Ziege 147 Tage	Schwein 128 Tage	Hund 63 Tage	Katze 56 Tage	Gans Kanin 30 Tage	Ente Truth. 28 Tage	Huhn 21 Tage	Taube 17 Tage
1. Januar	3. 12.	8. 10.	28. 5.	8. 5.	5. 3.	28. 2.	31. 1.	28. 1.	22. 1.	18. 1.
8. Januar	10. 12.	15. 10.	4. 6.	15. 5.	12. 3.	5. 3.	7. 2.	4. 2.	29. 1.	25. 1.
15. Januar	17. 12.	22. 10.	11. 6.	22. 5.	19. 3.	12. 3.	14. 2.	11. 2.	5. 2.	1. 2.
22. Januar	24. 12.	29. 10.	18. 6.	29. 5.	26. 3.	19. 3.	21. 2.	18. 2.	12. 2.	8. 2.
29. Januar	31. 12.	5. 11.	25. 6.	5. 6.	2. 4.	26. 3.	28. 2.	25. 2.	19. 2.	15. 2.
5. Februar	7. 1.	12. 11.	2. 7.	12. 6.	9. 4.	2. 4.	7. 3.	4. 3.	26. 2.	22. 2.
12. Februar	14. 1.	19. 11.	9. 7.	19. 6.	16. 4.	9. 4.	14. 3.	11. 3.	5. 3.	1. 3.
19. Februar	21. 1.	26. 11.	16. 7.	26. 6.	23. 4.	16. 4.	21. 3.	18. 3.	12. 3.	8. 3.
26. Februar	28. 1.	3. 12.	23. 7.	3. 7.	30. 4.	23. 4.	28. 3.	25. 3.	19. 3.	15. 3.
5. März	4. 2.	10. 12.	30. 7.	10. 7.	7. 5.	30. 4.	4. 4.	1. 4.	26. 3.	22. 3.
12. März	11. 2.	17. 12.	6. 8.	17. 7.	14. 5.	7. 5.	11. 4.	8. 4.	2. 4.	29. 3.
19. März	18. 2.	24. 12.	13. 8.	24. 7.	21. 5.	14. 5.	18. 4.	15. 4.	9. 4.	5. 4.
26. März	25. 2.	31. 12.	20. 8.	31. 7.	28. 5.	21. 5.	25. 4.	22. 4.	16. 4.	12. 4.
2. April	4. 3.	7. 1.	27. 8.	7. 8.	4. 6.	28. 5.	2. 5.	29. 4.	23. 4.	19. 4.
9. April	11. 3.	14. 1.	3. 9.	14. 8.	11. 6.	11. 6.	9. 5.	6. 5.	30. 4.	26. 4.
16. April	18. 3.	21. 1.	10. 9.	21. 8.	18. 6.	11. 6.	16. 5.	13. 5.	7. 5.	3. 5.
23. April	25. 3.	28. 1.	17. 9.	28. 8.	25. 6.	18. 6.	23. 5.	20. 5.	14. 5.	10. 5.
30. April	2. 4.	4. 2.	24. 9.	4. 9.	2. 7.	25. 6.	30. 5.	27. 5.	21. 5.	17. 5.
7. Mai	9. 4.	11. 2.	1. 10.	11. 9.	9. 7.	2. 7.	6. 6.	3. 6.	28. 5.	24. 5.
14. Mai	16. 4.	18. 2.	8. 10.	18. 9.	16. 7.	9. 7.	13. 6.	10. 6.	4. 6.	31. 5.
21. Mai	23. 4.	25. 2.	15. 10.	25. 9.	23. 7.	16. 7.	20. 6.	17. 6.	11. 6.	7. 6.
28. Mai	30. 4.	4. 3.	22. 10.	2. 10.	30. 7.	23. 7.	27. 6.	24. 6.	18. 6.	14. 6.
4. Juni	6. 5.	11. 3.	29. 10.	9. 10.	6. 8.	30. 7.	4. 7.	1. 7.	25. 6.	21. 6.
11. Juni	13. 5.	18. 3.	5. 11.	16. 10.	13. 8.	6. 8.	11. 7.	8. 7.	2. 7.	28. 6.
18. Juni	20. 5.	25. 3.	12. 11.	23. 10.	20. 8.	13. 8.	18. 7.	15. 7.	9. 7.	5. 7.
25. Juni	27. 5.	1. 4.	19. 11.	30. 10.	27. 8.	20. 8.	25. 7.	22. 7.	16. 7.	12. 7.
2. Juli	4. 6.	8. 4.	26. 11.	6. 11.	3. 9.	27. 8.	1. 8.	30. 7.	23. 7.	19. 7.
9. Juli	11. 6.	15. 4.	3. 12.	13. 11.	10. 9.	3. 9.	8. 8.	6. 8.	30. 7.	26. 7.
16. Juli	18. 6.	22. 4.	10. 12.	20. 11.	17. 9.	10. 9.	15. 8.	13. 8.	6. 8.	2. 8.
23. Juli	25. 6.	29. 4.	17. 12.	27. 11.	24. 9.	17. 9.	22. 8.	20. 8.	13. 8.	9. 8.
30. Juli	2. 7.	6. 5.	24. 12.	4. 12.	1. 10.	24. 9.	29. 8.	27. 8.	20. 8.	16. 8.
6. August	9. 7.	13. 5.	31. 12.	11. 12.	8. 10.	1. 10.	5. 9.	3. 9.	27. 8.	23. 8.
13. August	16. 7.	20. 5.	7. 1.	18. 12.	25. 10.	8. 10.	12. 9.	10. 9.	3. 9.	30. 8.
20. August	23. 7.	27. 5.	14. 1.	25. 12.	22. 10.	15. 10.	19. 9.	17. 9.	10. 9.	6. 9.
27. August	30. 7.	3. 6.	21. 1.	1. 1.	29. 10.	22. 10.	26. 9.	24. 9.	17. 9.	13. 9.
3. September	6. 8.	10. 6.	28. 1.	8. 1.	5. 11.	29. 10.	3. 10.	1. 10.	24. 9.	20. 9.
10. September	13. 8.	17. 6.	4. 2.	15. 1.	12. 11.	5. 11.	10. 10.	8. 10.	1. 10.	27. 9.
17. September	20. 8.	24. 6.	11. 2.	22. 1.	19. 11.	12. 11.	17. 10.	15. 10.	8. 10.	4. 10.
24. September	27. 8.	1. 7.	18. 2.	29. 1.	26. 11.	19. 11.	24. 10.	22. 10.	15. 10.	11. 10.
1. Oktober	3. 9.	8. 7.	25. 2.	5. 2.	3. 12.	26. 11.	31. 10.	29. 10.	22. 10.	18. 10.
8. Oktober	10. 9.	15. 7.	4. 3.	12. 2.	10. 12.	3. 12.	7. 11.	5. 11.	29. 10.	25. 10.
15. Oktober	17. 9.	22. 7.	11. 3.	19. 2.	17. 12.	10. 12.	14. 11.	12. 11.	5. 11.	1. 11.
22. Oktober	24. 9.	29. 7.	18. 3.	26. 2.	24. 12.	17. 12.	21. 11.	19. 11.	12. 11.	8. 11.
29. Oktober	1. 10.	5. 8.	25. 3.	5. 3.	31. 12.	24. 12.	28. 11.	26. 11.	19. 11.	15. 11.
5. November	8. 10.	12. 8.	1. 4.	12. 3.	7. 1.	31. 12.	5. 12.	3. 12.	26. 11.	22. 11.
12. November	15. 10.	19. 8.	8. 4.	19. 3.	14. 1.	7. 1.	12. 12.	10. 12.	3. 12.	29. 11.
19. November	22. 10.	26. 8.	15. 4.	26. 3.	21. 1.	14. 1.	19. 12.	17. 12.	10. 12.	6. 12.
26. November	29. 10.	2. 9.	22. 4.	2. 4.	28. 1.	21. 1.	26. 12.	24. 12.	17. 12.	13. 12.
3. Dezember	5. 11.	9. 9.	29. 4.	9. 4.	4. 2.	28. 1.	2. 1.	31. 12.	24. 12.	20. 12.
10. Dezember	12. 11.	16. 9.	6. 5.	16. 4.	11. 2.	4. 2.	9. 1.	7. 1.	31. 12.	27. 12.
17. Dezember	19. 11.	23. 9.	13. 5.	23. 4.	18. 2.	11. 2.	16. 1.	14. 1.	7. 1.	3. 1.
24. Dezember	26. 11.	30. 9.	20. 5.	30. 4.	25. 2.	18. 2.	23. 1.	21. 1.	14. 1.	10. 1.
31. Dezember	2. 12.	7. 10.	29. 5.	7. 5.	4. 3.	25. 2.	30. 1.	28. 1.	21. 1.	17. 1.

Obige Daten entsprechen dem normalen Leben. Die vorkommenden Grenzen betragen bei Pferden 330 bis 419 Tage, bei Kühen 240—321 Tage, bei Schafen und Ziegen 146—158 Tage, bei Schweinen 109—133 Tage, bei Hunden 62—65 Tage, bei Katzen 56—60 Tage, bei Kaninchen und Gänsen 28—33 Tage, bei Truthennen 26—29 Tage, bei Enten 28—33 Tage, bei Hühnern 19—24 Tage, bei Tauben 17—19 Tage.



VOERDE/Niederrhein

*Wohn - Siedlungsgemeinde
am Rande des Ruhrgebietes*

Die 5816 ha umfassende Gemeinde Voerde mit etwa 26 000 Einwohnern rückt wegen ihrer 3 Besonderheiten – geographische Lage, wirtschaftspolitische Lage und Strukturwandlung – mehr und mehr in den Blickpunkt der Öffentlichkeit.

Die Lage im Wasserstraßendreieck Rhein / Lippe-Kanal läßt Voerde zum begehrten Industrie-Ansiedlungsgebiet werden. Eisenbahn und Autostraßen schaffen im übrigen günstige Voraussetzungen für Transport und Verkehr.

Neben der planmäßigen und zielbewußten Lenkung der unumgänglichen Entwicklung innerhalb der Gemeinde Voerde wird es aber auch Hauptanliegen der Gemeinde sein, die am Niederrhein, besonders an der Rheinfront noch vorhandene ursprüngliche schöne Landschaft für Erholungssuchende zu erhalten.

Moderne Fußböden
Kunststoffgroßhandel
Parkett · Teppiche
Estriche

**Werner
Mangelmann**

BRUCKHAUSEN
Hauptstraße 12 · Fernruf 50 01

Horst Gehrman

Elektromeister

Voerde / Niederrhein
Bahnhofstraße 136 - Telefon 427

TAPETENHAUS

Wessel Schepers

Tapetenhaus
Farben
Glas
Bodenbelag

Voerde / Ndrh.
Frankfurter Straße 53 - Telefon 446

FERNSEHEN
RUNDFUNK
SCHALLPLATTEN
ELEKTRO-GERÄTE

Rudolf Ossendoth

MOLLEN
Dinslakener Straße 178 - Ruf Voerde 563

J. Bottermann KG

HOCH-, TIEF- UND STRASSENBAU
VOERDE / NDRRH. - RUF 354

Radio - Fernsehen - Beleuchtungskörper - Ofen
Installationsmaterial

Elektro-Handelsgesellschaft mbH & Co. KG

Bahnhofstr. 109 4223 Voerde / Ndrh. Telefon 70 32

Geschäftsführung Paul Tekaas

- Düngemittel
- Futtermittel
 - Saatgetreide
 - Saatkartoffeln

in bester Qualität

Landw. Bezugs- und Absatzgenossenschaft

Fernsprecher: Voerde 337

J. Th. Brauckmann

Kies- und Sandaufbereitung

Lieferungen frei Baustelle

Mehrum (Niederrhein)
Fernsprecher Amt Voerde 344 u. 658

GEBR. SCHMITZ

- HEIZUNG
- LÜFTUNG
- ÖLFEUERUNG

VOERDE
Bahnhofstraße 132, Telefon 7131

Arnold van Staa & Weber
BAUGESCHÄFT

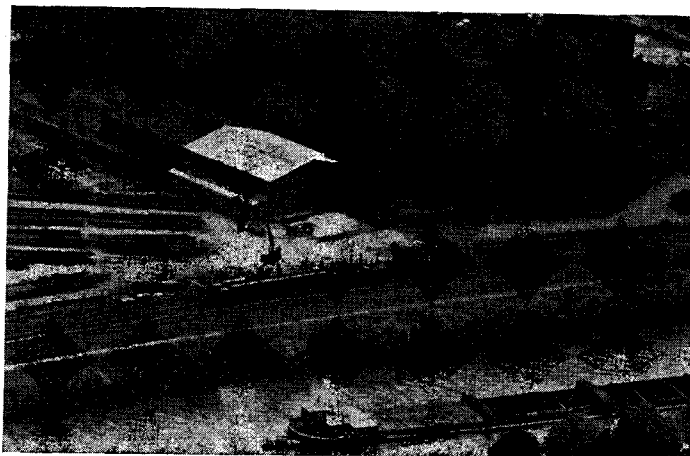
VOERDE (Ndrh.)
Jaegerstraße 23 · Fernruf 205



Versicherungen aller Art

Provinzial-Versicherungsanstalten
Geschäftsführer Heinrich Brücker

Voerde / Niederrhein, Bahnhofstraße 24a, Fernruf Voerde 256



Walzstahl
Baustahlgewebe
Röhren
Stahltüren
Zargen
Garagentore
Kunststoffe

EISENGROSSHANDLUNG
HEINRICH PLATT

FRIEDRICHSFELD Poststraße 59 Telefon (0281) 5095
 « 22061 »

Arnold van Rheinberg & Sohn

Glaserarbeiten
 Tapeten - Farben - Lacke
 Fußbodenbeläge

Malergeschäft - Werbeflächen

FRIEDRICHSFELD/NIEDERRHEIN
 Hindenburgstraße 45 - Ruf Wesel 2598 / 4932

Radio Neu

Fernsehen · Rundfunk
 Schallplatten · Elektrogeräte

Friedrichsfeld (Niederrhein)
 Bülowstraße 34, Telefon Wesel 2430

MODEHAUS

M. Tuchel

FRIEDRICHSFELD
 Am Markt

TEXTILHAUS

I. W. Wardemann

Wäschefabrikation

Friedrichsfeld - Am Markt 2 und Poststraße 62 - Fernsprecher 5195

TRABRENNEN IN DINSLAKEN
IMMER AKTUELLER
IMMER BELIEBTER



Höhepunkt des Rennjahres 1967 bildet der am Sonntag, dem 24. September 1967 zur Entscheidung gelangende

GROSSE PREIS DER STADT DINSLAKEN

Zuchtrennen
 30 000 DM — 2500 m

Voraussichtliche Veranstaltungen 1967

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni
5.	4.	4.	1.	6.	3.
14.	11.	11.	8.	13.	10.
21.	18.	18.	15.	20.	17.
28.	25.	25.	22.	27.	24.
			29.		
Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1.	5.	2.	7.	4.	2.
8.	12.	10.*	14.	11.	9.
15.	19.	16.	21.	18.	16.
22.	26.	24*	28.	25.	23.
29.		30.			30.

* Sonntage

Wünschen Sie weitere Informationen, wir geben gern Auskunft. Unseren Informationsdienst erreichen Sie unter Dinslaken 29 75.

Regelmäßige Vor- und Nachschauen der Veranstaltung entnehmen Sie bitte den Zeitungsberichten der westdeutschen Tages- und Fachpresse.

Die Fernseh-Vorschau erfolgt an jedem Freitag in der Sendung 5 nach 6, von 18.05 bis 18.30 Uhr.



Unsere Extras:
**SUPER MIX
LONGLIFE
münz-tank**

*Unser Service: Rund um Ihren Wagen
Unser Grundsatz: Freundlichkeit*